AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

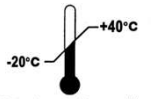
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

HU

Kérjük, használat előtt gondosan olvassa el! Köteles ezt az információs füzetet az egyéni védőeszköz továbbadásakor mellékelni, illetve a címzettnek átadni. Ebből a célból ez a füzet korlátozás nélkül sokszorosítható. (1) Az AGABEK2P3 egyetlen kombinált szűrőkészüléket (kanisztertípus) jelöl. (2) Gyártó (3) CE-jelölés – A CE-jelöléssel ellátott termék megfelel az (EU) 2016/425 európai rendelet alapvető követelményeinek. A típus- és minőségtanúsítványt a CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írország adta ki, sz. 2834 (4) A terméket az EN14387:2021 szerint vizsgálták, és megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható: www.dssafety.de

(5) Egészsége védelme, valamint a súlyos sérülések vagy a halál elkerülése érdekében fontos, hogy elolvassa és betartsa a termékhez mellékelt összes utasítást. Ezt a részecskeszűrőt a gyártói adatok szerint fél- vagy teljes álarccal kell kombinálni, hogy szűrőközegként teljes funkcióját betölthesse.

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELEMBE VEENDŐ:

1. Egészsége védelme és a súlyos sérülések vagy a halál elkerülése érdekében fontos, hogy elolvassa és betartsa a mellékelt termékhez adott összes utasítást. Kérjük, olvassa el a csomagoláson feltüntetett összes figyelmeztetést.
2. Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy:

a) a szűrőelemek szilárdan össze vannak kapcsolva.
b) a szűrő(k) sértetlenek, és nem mutatják szivárgás vagy sérülés jeleit.
c) a szűrő(k) kinyitás előtt teljesen légmentesen vannak csomagolva.
d) a szűrő(k) a gyártó által megadott érvényes eltarthatósági idővel rendelkeznek.
e) a szűrő(k) a gyártó által megadott helyes jelöléssel vannak ellátva.
f) a szűrő(k) kizárólag a gyártó által megadott Dr40 menetes csatlakozóval kombinálhatók.
g) a szűrő(k) kiválasztásakor különös figyelmet fordítanak a rendkívül mérgező anyagokra és a nagy koncentrációjú környezetekre.

3. Használja a szűrőt a teljes álarccal vagy a félálarccal a gyártótól származó.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEK2P3** stands for a reusable combined (single filtering device /canister type). **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:

a) The filter components have attached each other firmly.
b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.
c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.
d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.
e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.
f) The filter(s) can only be paired with Dr40 thread connection specified by the manufacturer.
g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

3. Use filter with manufacturer’s full face mask or half mask.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻

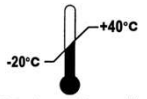


Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



< 80 %

Maximum relative humidity of storage conditions



-20°C +40°C

Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

HU

FIGYELEM:

1. Azonnal hagyja el a szennyezett területet, és szükség esetén cserélje ki a patron- és porszűrők friss készletét vagy a pótalkatrészeket.
2. Ne használja a légzésvédő készüléket, ha a gázok vagy gőzök koncentrációja meghaladja a PEL-t (megengedett expozíciós határérték) vagy a 0,1 %-ot, vagy ha az oxigéntartalom 19,5 % alatt van.
3. Ne használja a légzésvédő készüléket, ha a felületen vagy a pótalkatrészeken sérülést vagy repedést észlel.
4. Ne használja a légzésvédő készüléket rosszullét vagy légzési nehézség esetén.
5. Ne használja a légzésvédő készüléket, ha gáz- vagy gőzszagot, illetve irritáló szagot érez.
6. Ne használja a maszkot és annak eszközeit, különösen azokat, amelyek nem közvetlenül az álarctesthez kapcsolódnak, nyílt lánggal vagy folyékony fémfröccsenéssel járó munkáknál, mivel az aktív szenet tartalmazó szűrők meggyulladása miatt súlyos kockázat állhat fenn, amely akut mennyiségű mérgező anyagot hozhat létre.
7. Ne használja a teljes álarcot arcszőrzettel vagy más olyan körülmények között, amelyek mellett nem érhető el az arcra való szoros tömítés.
8. Ne használja a teljes álarcot robbanásveszélyes légkörben, illetve oxigén és oxigénnel dúsított levegő okozta veszélyek esetén.
9. Ha ezt a szűrőt NR jelöléssel ellátott részecskeszűrővel kombinálják, legfeljebb egy műszakig szabad használni.
10. Soha ne cserélje ki, ne módosítsa, ne egészítse ki és ne távolítsa el a gyártó által meghatározott konfiguráció alkatrészeit.
11. Ártalmatlanítsa és cserélje ki a szűrőt, ha:
    - a maszkot szennyezett területeken leveszik
    - a maszk eltömődése légzési nehézséget okoz
    - a maszk vagy a szűrő megsérül
12. Ne használja részecske-szennyezők elleni védelemre, kivéve ha kombinált szűrőről van szó.
13. A gyártó által megadottaktól eltérő feltételek melletti tárolás befolyásolhatja az eltarthatósági időt.
14. Lejárati dátum: lásd a csomagoláson.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:

A légzésvédő készülékek az adott munkaterülethez megfelelő részecskeszűrőkkel és gázszűrőkkel szerelhetők fel; a gyors tájékozódáshoz kérjük, vegye figyelembe a gőzök és gázok fajtáját. Segítenek a bizonyos levegőben lévő szennyező anyagok elleni védelemben; a helytelen használat betegséghez vagy halálhoz vezethet.

USER INSTRUCTION:

ENG

WARNING:

1. Leave the contaminated area immediately and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed.
2. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
3. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found.
4. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe.
5. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor.
6. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
7. Do not use the full face mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved.
8. Do not use the full face mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air.
9. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift.
10. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
11. Discard and replace the filter if:
    - The mask is removed whilst in the contaminated areas.
    - Clogging of mask causes breathing difficulties.
    - The mask or filter becomes damaged
12. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter.
13. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life
14. Expiry Date: Refer to packaging.

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick guide. It helps protecting against certain airborne contaminants, misuse may result in sickness or death.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

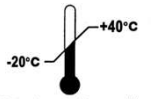
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

HU

- Cserélje ki a patront egy meghatározott csereütemterv szerint, vagy korábban, ha szagot, ízt vagy a szennyező anyagok okozta irritációt észlel.
- Ez a szűrő nagy, 300 g-ot meghaladó tömege miatt csak a gyártó által megadott teljes álarccal kombinálható.
- A szűrő megfelel a szabvány minimális követelményeinek, amelyeket a szűrő jelölésében szereplő osztály és típus határoz meg. Figyelembe kell venni, hogy a laboratóriumi értékek eltérhetnek a gyakorlatban mért értékektől, ami hosszabb vagy rövidebb áttörési időket eredményezhet.
- A gázszűrő osztályozása nem ad tájékoztatást az eszköz tényleges teljesítményéről a munkahelyen, és nem áll összefüggésben a megállapított munkahelyi expozíciós határértékekkel.

FONTOS TUDNIVALÓK:

1. Egészsége védelme és a súlyos sérülések vagy a halál elkerülése érdekében fontos, hogy elolvassa és betartsa a mellékelt termékhez adott összes utasítást. Kérjük, olvassa el a csomagoláson feltüntetett összes figyelmeztetést.

2. Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy:
- a gáz-/kombinált szűrők alkatrészei szilárdan össze vannak kapcsolva.
- a gáz-/kombinált szűrők sértetlenek, és nem mutatják szivárgás vagy sérülés jeleit.
- a gáz-/kombinált szűrők kinyitás előtt teljesen légmentesen vannak csomagolva.
- a gáz-/kombinált szűrők a gyártó által megadott érvényes eltarthatósági idővel rendelkeznek.
- a gáz-/kombinált szűrők a gyártó által megadott helyes jelöléssel vannak ellátva.

3. Ellenőrizze, hogy az oldalsó belégzés teljesen zárt, tömör és szilárd-e.

4. Forgassa a középső belégzőzárat az óramutató járásával ellentétes irányba a középső légcsatorna megnyitásához; ezáltal a Dr40 csatlakozó láthatóvá válik, és készen áll egy egyszeres szűrőkészülék felszerelésére.

5. Tárolja a középső belégzőzárat biztonságosan egy zacskóban vagy dobozban, attól függően, hogy melyik alkalmazható.

USER INSTRUCTION:

ENG

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
- This filter(s) can only be paired with full face mask specified by the manufacturer due to heavy weight more than 300gm.
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times.
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits.

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:
- The Gas/Combined filter(s) components have attached each other firmly.
- The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.
- The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.
- The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.
- The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.

3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
4. Turning center inhalation lock anticlockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device.
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

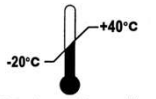
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

HU

OSZTÁLYOZÁS ÉS JELÖLÉS:

Típus | Type Osztály | Class Színkód | Color Code Védelem ellen | Protection Against Jelölés | Marking				
A 1, 2 vagy | or 3 barna | brown Szerves gőzök | Organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben) A1, A2, A3				
B 1, 2 vagy | or 3 szürke | grey CL2, H2S, HCN B1, B2, B3				
E 1, 2 vagy | or 3 sárga | yellow SO2 és savas gázok | SO2 and acid gases E1, E2, E3				
K 1, 2 vagy | or 3 zöld | green NH3 és ammóniaszármazék | NH3 and ammonia derivative K1, K2, K3				
ABEK 1, 2 vagy | or 3 barna/szürke/sárga/zöld | brown/grey/yellow/green			C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1 A2B2E2K2 A3B3E3K3
ABEK Kombinált szűrő / Combined Filter	1, 2 vagy | or 3 barna/szürke/sárga/zöld/fehér | brown/grey/yellow/green/white		(C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3 A2B2E2K2P3 A3B3E3K3P3
P 1, 2 vagy | or 3 fehér | white Olaj- vagy nem olaj alapú részecskék | Oil or non-oil based particles P1, P2, P3				

(6) ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:





1. Vigye a gázszűrőt a menetes csatlakozó közelébe.
2. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba az egyszeres gázszűrő biztonságos felszereléséhez, amíg az szilárdan nem rögzül, és szorosan nem csatlakozik az álarchoz.
3. Ha minden elkészült, tegye félre, hogy felvehesse.

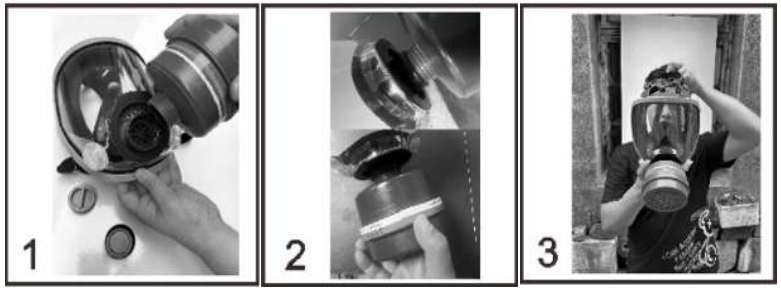
(7) TÁROLÁS & ÁRTALMATLANÍTÁS:

A szűrőt csak akkor szabad kivenni a csomagolásból, amikor szükség van rá, és a következő műszakig légmentesen tárolható, majd a második műszak után ártalmatlanítani kell. Tárolja hűvös helyen (-20° és +40° között), szárazon (80% alatti páratartalom), fagytól és fénytől védve, valamint portól, zsírtól és vegyi termékektől védve. Felbontatlanul a termék a gyártás időpontjától számított 5 évig eltartható. A használt patronokat a hatályos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

ENG

CLASSIFICATION AND DEMO MARKING:

(6) FITTING INSTRUCTION:



1. Bring 40D series of gas filter near to Dr40 thread connection.
2. Turning it clockwise to securely install 40D single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.
Store in a cool (temperature range -20° and +40°), dry place (relative humidity of storage conditions < 80%), protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 5 years after the production date.
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.